

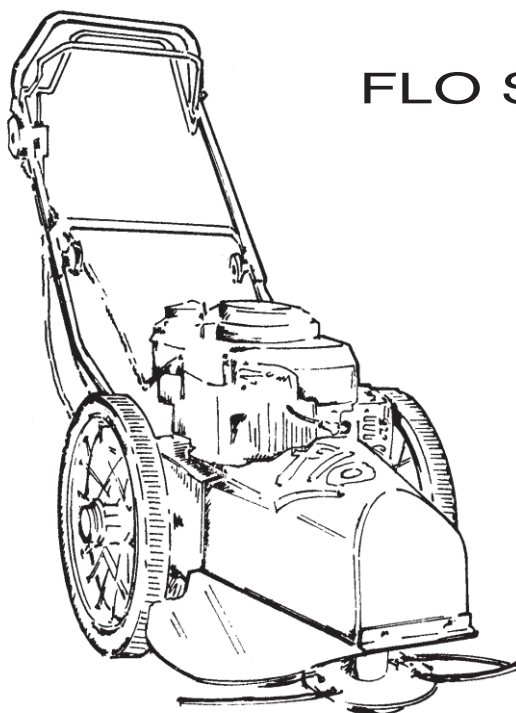
- instrucciones de uso y mantenimiento

CE

FLO Speed 4BS

FLO Pro Speed 4BS

FLO Speed 4HO



LEER ATENTAMENTE EL PRESENTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR LA MÁQUINA

1 ÍNDICE

1	ÍNDICE	1
2	INTRODUCCIÓN.....	2
2.1)	Recomendaciones.....	2
2.2)	Advertencias de seguridad.....	2
2.3)	Condiciones de uso.....	2
3	SERVICIOPOSTVENTA	3
3.1)	Servicio post-venta.....	3
4	REGLASPARA EL USO Y TRABAJO SEGURO.....	4
4.1)	Aprendizaje	4
4.2)	Preparación	4
4.3)	Como utilizar la máquina.....	5
4.4)	Mantenimiento y almacenaje.....	6
5	ETIQUETAS DE SEGURIDAD.....	7
6	PREPARACIÓN DE MÁQUINA.....	8
6.1)	Contenido del set.....	8
6.2)	Preparación de la máquina.....	8
6.2.1)	Montaje delmanubrio.....	8
6.2.2)	Montaje de las ruedas.....	9
6.2.3)	Montaje de la protección posterior.....	9
7	ACCIONAMIENTO DE.....	10
7.1)	Encendido y detención del motor.....	10
7.2)	Accionamiento del aparato de corte.....	10
7.3)	Accionamiento del autopropulsado.....	11
8	AJUSTES DE MANTENIMIENTO.....	12
8.1)	Lubricación y engrase	12
8.1.1)	Aceite del motor.....	12
8.1.2)	Reductor.....	12
8.1.3)	Cadena de transmisión.....	12
8.2)	Ajustes.....	12
8.2.1)	Transmisión de control acoplado aparato de corte.....	13
8.2.2)	Trasmisión de control acoplado avance.....	13
8.2.3)	Ajuste de la distancia entre ejes de la correa de corte.....	13
8.2.4)	Mordaza del frenode.....	14
9	TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO.....	15
9.1)	Transporte.....	15
9.2)	Almacenamiento.....	15
10	APARATO DE CORTE.....	16
10.1)	Aparato de corte a hilo.....	16
10.1.1)	Componentes.....	16
10.1.2)	Desmontaje.....	16
10.1.3)	Montaje.....	17
10.1.4)	Sustitución de los elementos de corte.....	17
11	APARATO DE CORTE CON HOJA.....	18
11.1)	Integración al capítulo4) REGLASPARA EL USO Y TRABAJO SEGURO.....	18
11.2)	Contenido del dispositivo.....	18
11.2.1)	Montaje del dispositivo hoja.....	19
11.2.2)	Desmontaje del dispositivo hoja.....	19
11.2.3)	Regulación de la altura de corte.....	19
12	GARANTÍA	20

2 INTRODUCCIÓN

2.1) Recomendaciones

Este manual, conjuntamente a la declaración CE de conformidad, debe considerarse parte integrante de la máquina y como tal debe mantenerse bien conservado. En caso de transferencia de propiedad, dicho manual debe proporcionarse al último propietario.

La información a continuación, conjuntamente a las contenidas en el manual del motor, se proporciona con el objetivo de hacer menos penoso y más seguro el trabajo y de mantener en buenas condiciones su adquisición.

Recomendamos leer atentamente todo el texto de las instrucciones antes de la puesta en práctica. Esta lectura permitirá trabajar en modo seguro y sin inconvenientes.

2.2) Advertencias de seguridad

En estas instrucciones de uso hemos indicado todos los puntos relativos a la seguridad con este símbolo:



SIMBOLO DE ATENCIÓN

Al ver este símbolo, prestar atención a los riesgos de incidentes, leer atentamente el mensaje a continuación del mismo e informar a los otros usuarios.

Antes del uso, familiarizarse con el aparato estudiando las instrucciones para su aplicación.

2.3) Condiciones de uso

La máquina se construyó para cortar hierbas y pequeños arbustos en el ambiente agrícola o forestal, a conducción de un solo operador competente. De ello se desprende que el uso en condiciones o para objetivos diversos a los previstos se considera incorrecto.

La máquina puede trabajar en todas las condiciones de inclinación previstas por el constructor del motor para que el operador pueda siempre gobernar la máquina con un buen margen de seguridad, para sí mismo o para quien se encuentre en el entorno.

Las protecciones se realizaron tomando en consideración antes que nada la seguridad del operador que, en condiciones normales de conducción, no puede ser alcanzado por piedras u otros objetos lanzados por el sistema de rotación. Dicho operario debe entonces permanecer siempre en la posición normal de conducción, detrás de la máquina con ambas manos asidas firmemente sobre los mangos.

3 SERVICIO POST VENTA

Gracias por haber preferido nuestro producto.

Le rogamos leer y comprender íntegramente este manual para un correcto funcionamiento y uso de la máquina.

3.1) Servicio post-venta

En caso de problemas, dudas que puedan surgir durante el uso de la máquina y por eventuales órdenes de recambio, referirse al revendedor o al departamento de ventas de nuestra compañía. En tal caso, rogamos proporcionar los siguientes datos: **número de serie, modelo, versión y año de fabricación**.

Del mismo modo, proporcionar también el nombre del fabricante y el modelo del motor instalado. Estos datos pueden encontrarse en los documentos de compra o en las etiquetas correspondientes colocadas sobre la máquina.

ASISTENCIA TÉCNICA DEL MOTOR

Eventuales solicitudes de asistencia técnica (incluyendo las solicitudes de garantía), deben presentarse directamente en los centros de asistencia autorizados:

Briggs & Stratton (www.rama.it)

Honda (www.honda-engines-eu.com)

4 REGLAS PARA EL USO Y TRABAJO SEGURO

Este capítulo debe leerse con extrema atención por cualquiera que deba utilizar la máquina. En él se indican los riesgos a los que puede estar expuesto el operador o las personas, animales o cosas que estén a su alrededor y el comportamiento a seguir para evitar dichos riesgos.

4.1) Aprendizaje

⚠ Leercuidadosamente las instrucciones. Aprender bien las funciones de los controles y el uso correcto de la máquina.

4.2) Preparación

⚠ No permitir jamás el uso de la máquina a niños o personas que no hayan leído estas instrucciones. Leyes locales pueden restringir el uso de esta máquina según la edad del operador;

⚠ Evitar utilizar la máquina al encontrarse personas, especialmente niños, alrededor, o animales domésticos;

⚠ Recordar que el propietario o usuario de la máquina son responsables por los incidentes o daños ocasionados a otros o a la propiedad ajena.

⚠ Utilizarla máquina sólo luego de munirse de protecciones para los oídos yojos;

⚠ Al utilizarlamáquina, llevar puesto siempre calzado firme y pantalones largos. Jamás utilizar la máquina descalzo o con sandalias abiertas.

⚠ Antes del empleo, inspeccionar cuidadosamente el área de trabajo removiendo todos los objetos que puedan ser lanzados por el aparato de corte;

⚠ **PELIGRO** – el combustible es altamente inflamable

- Conservar el combustible en contenedores específicos para ello;
- Efectuarlas operaciones de abastecimiento solamente en espacios abiertos y evitar fumar durante las mismas;
- Reponer el combustible antes del encendido del motor.No remover jamás la tapa del tanque al estar encendido el motor o con temperatura elevada;
- Encasodederrame de combustible, evitar encender el motor.Alejarla máquina del área en cuestión y esperar a que el combustible vertido se evapore, evitando que tenga contacto con chispas, llamas abiertas u cualquier otra fuente de ignición;
- Colocar correctamente los tapones del tanque y del contenedor de combustible.

⚠ Sustituir el silenciador de la descarga cuando esté dañado.

⚠ Antes del uso, verificar siempre que el **aparato de corte y los elementos cortantes individuales**, no estén dañados o desgastados. Para mantener el balance, sustituir estas partes cada vez que estén consumidas o dañadas.

4.3) Como utilizar la máquina

⚠ No encender el motor en lugares cerrados o donde pueda estancarse el gas de descarga;

⚠ Cortar solamente durante el día o en presencia de iluminación artificial adecuada;

⚠ Evitar trabajar en presencia de hierba mojada, o tomar todas las precauciones para evitar resbalar;

⚠ En las inclinaciones prestar atención a mantener una posición bien firme sobre los pies;

⚠ Cortar caminando, nunca corriendo;

⚠ Trabajando en inclinación proceder siempre en sentido horizontal, nunca desde lo alto hacia lo bajo o vice versa;

⚠ Tener el máximo cuidado al cambiar la dirección de corte en inclinación;

⚠ Evitar cortar sobre pendientes muy pronunciadas;

⚠ Mantener máxima cautela al invertir la dirección de marcha o al tirar la máquina en reversa hacia el operador;

⚠ Detener siempre el **aparato de corte** al inclinarse éste en los traslados, mientras se atraviesan superficies diversas al césped y durante el trayecto desde y hacia el área de trabajo;

⚠ No utilizar nunca la máquina con las protecciones y los dispositivos de seguridad dañados o en falta;

⚠ No manipular el motor o aumentar el número de revoluciones;

⚠ Antes de encender el motor desactivar siempre los aparatos de corte y de

autopropulsado

⚠ Encender el motor respetando cuidadosamente las instrucciones y manteniendo los pies bien alejados del **aparato de corte**;

⚠ Durante la primer hora de uso, **no es necesario mantener la máquina encendida por largo tiempo sin activar el aparato de corte**; se arriesga un desgaste anticipado de la correa.

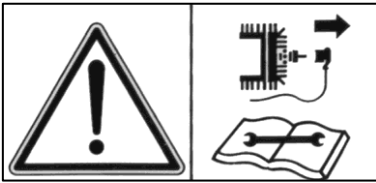
⚠ Al encender el motor, no inclinar nunca la máquina;

- ⚠ No meter las manos o pies cerca o bajo las partes rotantes:
- ⚠ Evitar elevar o transportar la máquina cuando el motor esté encendido;
- ⚠ Apagar el motor, desconectar la bujía y en el caso de máquinas con encendido eléctrico o con dispositivos de encendido automático, quitar la llave del contacto o el dispositivo que haga sus veces:
 - x antes de remover cuerpos extraños;
 - x antes de controlar, limpiar o realizar operaciones de mantenimiento sobre la máquina;
 - x luego de haber golpeado cuerpos extraños; en este caso antes de encender el motor inspeccionar cuidadosamente la máquina y eventualmente realizar las reparaciones del caso;
- x cuando la máquina comienza a vibrar de modo anómalo o a emitir ruidos extraños (controlar inmediatamente).
 - x cada vez que la máquina se deja desatendida;
 - x antes de cada abastecimiento de combustible.
- ⚠ Al apagar el motor, reducir el gas. Si el motor está provisto, cerrar la llave del combustible al final de las operaciones de corte.
- ⚠ Dado que podrían ocurrir lanzamientos de piedras u otros objetos, es absolutamente necesario que no estén presentes personas o animales en el radio de 15 metros.

4.4) Mantenimiento y almacenaje

- ⚠ Para asegurarse de que la máquina trabaje siempre en condiciones de seguridad, mantener siempre bien apretadas las tuercas, los tornillos y los pernos;
- ⚠ Nunca dejar la máquina con el combustible en el tanque en lugares cerrados donde los vapores del mismo puedan alcanzar llamas o chispas;
- ⚠ No colocar la máquina en espacios cerrados antes de que el motor se haya enfriado;
- ⚠ Para reducir el peligro de incendio, mantener libre de hierbas, hojas o residuos grasos la zona del motor, el silenciador, la batería y el tanque de combustible;
- ⚠ Inspeccionar periódicamente la máquina sustituyendo eventuales partes dañadas o desgastadas. No sustituir nunca los hilos del aparato de corte con partes metálicas.
- ⚠ Las eventuales operaciones de limpieza del tanque deben realizarse en un espacio abierto. El combustible extraído debe conservarse en un contenedor específico para ello.

5 ETIQUETAS DE SEGURIDAD



Atención, desconectarla bujía y leer el manual de instrucciones antes de iniciar operaciones de mantenimiento y reparación;



Atención, proyección de cuerpos extraños. Mantenerse a una distancia de seguridad de al menos 15 m;



Atención, hoja en movimiento. Peligro de heridas graves o amputaciones de los dedos de la mano o pies (presente en el dispositivo de corte con hoja)



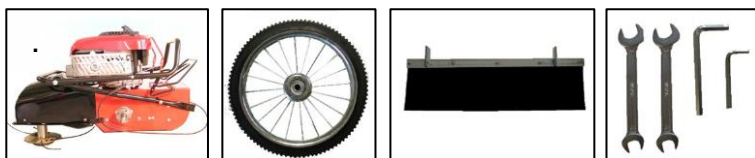
Utilizar protección para los ojos y oídos;

6 PREPARACIÓN DE LA MÁQUINA

6.1) Contenido del set

La máquina se coloca en el paquete con las ruedas y la protección posterior desmontadas y el manubrio plegado sobre sí mismo. El contenido del paquete es el siguiente:

1. el cuerpo de la máquina;
2. dos ruedas;
3. protección posterior con los tornillos correspondientes;
4. set de herramientas conteniendo: dos llaves fijas 13x17mm, un llave Allen de 8 mm y una de 5 mm.



6.2) Preparación de la máquina

Para preparar la máquina para el uso realizar los siguientes procedimientos:

6.2.1) Montaje del manubrio



abrir el manubrio como se indica en la foto al lado;



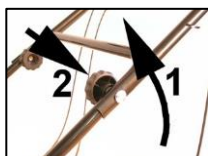
si es necesario, extraer posteriormente el tornillo inferior del mismo;



rotar el manubrio inferior y ensancharlo insertando el orificio inferior en el tornillo inferior;



aplicar la tuerca y apretarlo;

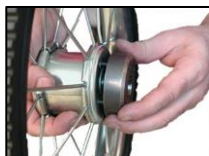


elevant el manubrio superior (1) y apretar el pomo (2);

6.2.2) Montaje de las ruedas



retirar la tuerca, la arandela y quitar el cubo de la rueda del eje;



insertar el cubo en la rueda, teniendo cuidado de encajar los cuatro pernos del cubo con los cuatro orificios de la rueda;



insertar la rueda y el cubo sobre el eje;



insertar la arandela, la tuerca y apretar.

En caso de que se quiten ambos cubos prestar atención a no invertirlos. Los cubos están provistos de un cojinete a rueda libre capaz de transmitir movimiento solo en una dirección. Si se montan en sentido contrario, el eje de las ruedas gira en vacío sin transmitir el movimiento.

Es posible verificar el correcto montaje de los cubos haciéndolos rotar con las manos. Si los cubos giran en la dirección de marcha y no en la opuesta están montados correctamente, de lo contrario es necesario invertirlos

6.2.3) Montaje de la protección posterior



fijar la protección posterior en la posición indicada utilizando los tornillos de la dotación.

7 ACCIONAMIENTO DE CONTROLES



7.1) Encendido y detención del motor.

Encendido:

1. Colocar la **palanca de control del gas** en posición **“START-MAX”**;
2. Haciendo referencia al manual del motor, presionar la bomba de cebado del carburador y tirar la cuerda de encendido hasta la activación de la máquina.



Encaso de que esto no ocurra, o si surgen otros problemas relativos al motor, referirse siempre al manual del motor para identificar la causa.

Detención:

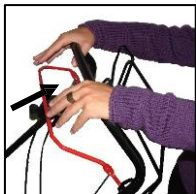
1. Colocar la palanca de control del gas en posición **“MIN-STOP”**;



7.2) Accionamiento del aparato de corte

Para activar el aparato de corte:

1. desactivar el gancho de **seguridad del aparato de corte** elevándolo;
2. tirar hacia sí la palanca de control del **aparato de corte**.



Para desactivar el aparato de corte:

1. liberar la palanca de control del **aparato de corte**.

⚠ ATENCIÓN – NO REMOVER NUNCA EL GANCHO DE SEGURIDAD.SU FUNCIÓN ES LA DE OBLIGAR AL OPERADOR A ACCIONAR EL APARATO DE CORTE UTILIZANDO DOS MANOS, EVITANDO INSERCIONES ACCIDENTALES (COMO EN CASO DE CAÍDA). EN EL CASO DE QUE ESTE CONTROL FUESE REMOVIDO, LA MÁQUINA NO RESPONDERÍA MÁS A LAS NORMAS VIGENTES EN MATERIA DE SEGURIDAD,COSTITUYENDO FUENTE DE PELIGRO TANTO PARA EL OPERADOR O COMO PARA OTRAS PERSONAS.

⚠ ATENCIÓN – EL FRENO DE SEGURIDAD DETIENE EL APARATODE CORTE EN POCOS SEGUNDOS PERO NO ES INSTANTÁNEO. POR ENDE EL OPERADOR, UNA VEZ LIBERADA LA PALANCA DE CONTROL DEL APARATO DE CORTE, NO DEBE ABANDONAR LA PROPIA POSICIÓN DE CONDUCCIÓN HASTA QUE EL DISCO NO ESTÉ COMPLETAMENTE DETENIDO.

7.3) Accionamiento del autopropulsado

Para activar el avance automático de la máquina:



1. seleccionar la marcha y por ende la velocidad deseada, actuando sobre el pomo colocado en la parte posterior de la. Empujando o tirando el pomo, se posiciona la marcha sobre: 1- velocidad lenta, 2 - velocidad intermedia, 3 - velocidad rápida.



2. empujar la palanca de control de avance hacia adelante, contra el manubrio (ver foto); las ruedas iniciarán a arrastrar la máquina.

Para desactivar el avance automático de la máquina:

1. Liberar la palanca de control de avance.

⚠ ATENCIÓN – PRESTAR PARTICULAR ATENCIÓN EN PRESENCIA DE DESNIVELES DEL TERRENO. PARA PROPORCIONAR MANIOBRABILIDAD, LA MÁQUINA POSEE UN SISTEMA A “RUEDA LIBRE”. ESTO SIGNIFICA QUE LA RUEDA ES LIBRE DE GIRAR CUANDO SE EMPUJA A UNA VELOCIDAD SUPERIOR A LA DE LA TRACCIÓN. ES POR ELLO QUE LA TRACCIÓN NO ES UTILIZABLE COMO FRENO DURANTE EL TRABAJO SOBRE SUPERFICIES QUE NO SEAN PLANAS.

8 AJUSTES DE MANTENIMIENTO

En este capítulo se describen inspecciones u operaciones que pueden solicitar una competencia técnica específica y equipo adecuado. Es preferible que estas operaciones las realice un revendedor o un centro de asistencia calificado.

⚠ ATENCIÓN – ANTES DE INICIAR ESTAS OPERACIONES, APAGAR EL MOTOR SI ESTÁ ENCENDIDO, DESCONECTAR LA BUJÍA Y EN EL CASO DE MÁQUINAS CON ENCENDIDO ELÉCTRICO O CON DISPOSITIVOS DE ENCENDIDO AUTOMÁTICO, QUITAR LA LLAVE DEL CONTACTO O CUALQUIER DISPOSITIVO QUE HAGA SUS VECES.

⚠ ATENCIÓN – EFECTUAR LAS OPERACIONES DESCRIPTAS UTILIZANDO GANTES DE PROTECCIÓN Y EQUIPO ADECUADO.

8.1) Lubricación y engrase

8.1.1) Aceite del motor

Antes de cada uso verificar el nivel de aceite del motor, si es necesario realizar el abastecimiento. Para estas operaciones referirse al manual de uso y mantenimiento del motor.

8.1.2) Reductor

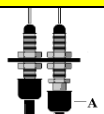
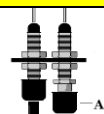
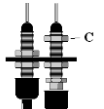
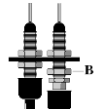
No necesita rellenado.

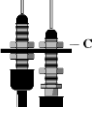
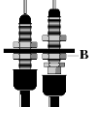
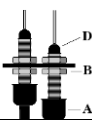
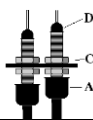
8.1.3) Cadena de transmisión

Limpiar y lubricar la cadena de transmisión con gasoil u otro detergente idóneo cuando se prevean largos períodos de inutilización. En el caso de materiales inflamables tomar todas las precauciones del caso.

8.2) Ajustes

El ajuste de los cables se realiza moviendo la regulación sobre la placa de reacción del manubrio. Con esta operación se alarga o acorta el cable tensando o aflojando la transmisión. La correcta ejecución de estos procedimientos se ilustra en la tabla que sigue:

A	Aumentar la tensión del cable	B	Aflojar la tensión del cable
	Remover la tapa de protección A		Remover la tapa de protección A
	Aflojar la tuerca C llevándola a la posición deseada.		Aflojar la tuerca B llevándola a la posición deseada.

	<p>Empujar la regulación hacia abajo, hasta que la tuerca C no esté nuevamente a tope con la placa de reacción.</p>		<p>Empujar la regulación hacia lo alto, hasta que la tuerca B no esté nuevamente a tope con la placa de reacción.</p>
	<p>Apretar la tuerca B contralaplaca de reacción, re colocar en su lugar la tapa de protección A, y en el caso de que se haya movido, el tapón D</p>		<p>Apretar la tuerca C contralaplaca de reacción, re colocar en su lugar la tapa de protección A, y en el caso de que se haya movido, el tapón D.</p>

8.2.1) Transmisión de control acoplado aparato de corte

Utilizar esta regulación cuando es necesario modificar la tensión de la correa. Es necesario extender posteriormente la correa cuando se presentan síntomas de deslizamiento (ineficacia del corte, derrame de humo del alojamiento de la correa, chirridos, etc.) y aflojar la tensión en el caso de que, a causa de su exceso, el aparato de corte debiera permanecer acoplado aunque la palanca sea liberada.

Extensión de la correa

Extender el cable como figura en la columna A de la tabla. En este caso, el recorrido del tensor parte de una posición más avanzada y aumenta la tensión. De otro modo, debería ser suficiente modificar la tensión regulando el interjeje del aparato de corte como se indica en el párrafo **8.2.3) Ajuste de la distancia entre ejes de la correa de corte.**

Reducción de la tensión de la correa de la hoja

Aflojar el cable como se ilustra en la columna B de la tabla. En este caso el recorrido del tensor parte de una posición más retrasada y disminuye la tensión. De otro modo, debería ser suficiente modificar la tensión ajustando la distancia entre ejes de la correa de corte como se indica en el párrafo **8.2.3) Ajuste de la distancia entre ejes de la correa de corte.**

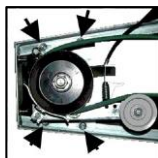
8.2.2) Transmisión de control acoplado al avance

Si empujando la palanca de control de avance (ver párrafo **7.3) Accionamiento del autopropulsado**) la tracción no se acopla, o permanece acoplada aún con la palanca liberada, es necesario ajustar la tensión del cable. Aumentando la tensión del cable se aplica una tensión mayor sobre la palanca de acoplamiento del reductor, aflojándola se disminuye.

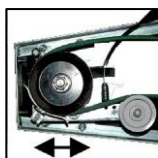
8.2.3) Ajuste de la distancia entre ejes de la correa de corte

Luego de algunas horas de funcionamiento, es posible que la correa de transmisión al aparato de corte, se alargue. Si la correa es demasiado larga no llega a transmitir la potencia necesaria al aparato de corte, deslizándose sobre la polea u deteriorándose en breve.

tiempo. En este caso, si para recuperar la holgura no fuese suficiente el ajuste de la transmisión de control acoplado del aparato de corte, es posible intervenir como sigue:



Aflojar las cuatro tuercas que fijan la placa



mover la placa adelante o atrás hasta obtener la tensión deseada;

⚠ ATENCIÓN –SI LA CORREA ESTÁ DEMASIADO TENSA EL APARATO DE CORTE PERMANECERÁ SIEMPRE ACOPLADO, AÚN CON EL FRENO ACTIVADO, CONSTITUYENDO UN PELIGRO; SI ES DEMASIADO LENTA LA CORREA TENDERÁ A DESLIZARSE SOBRE LA POLEA DETERIORÁNDOSE.

8.2.4) Mordaza del freno de la hoja



Si la capacidad de frenado del aparato de corte resultase inadecuada es posible regular la mordaza del freno como sigue:

mantener en posición la palanca del tensor;

aflojar la tuerca de fijación de la mordaza del freno (figura al lado);

colocar la mordaza del freno en contacto con la correa;

apretar la tuerca de fijación de la mordaza del freno;

La mordaza del freno está regulada correctamente cuando el aparato se frena en un máximo de 5 segundos. Si la mordaza se fija demasiado adelante, el tensor permanece acoplado, si se fija demasiado detrás, la fuerza de frenado no es suficiente.

9 TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

9.1) Transporte

Para reducir las dimensiones de la máquina en caso de transporte o almacenamiento se puede replegar el manubrio aflojando los dos pomos de fijación, teniendo cuidado de que los cables realicen curvas blandas. La operación de levantamiento de la máquina debe realizarse al menos por dos personas, aferrando la máquina lateralmente.

9.2) Almacenamiento

No almacenar nunca la máquina con combustible en el tanque en el interior de un edificio donde los vapores puedan ser alcanzados por una llama o chispa. Enfriar el motor antes de colocar la máquina en cualquier local. Durante el período de inutilización de la máquina, colocarla en un lugar seco, aireado, cubriéndola con tela. El lugar no debe ser alcanzado inadvertidamente por personas no autorizadas. Evitar el estancamiento de combustible en el tanque por largos períodos.

10 APARATO DE CORTE

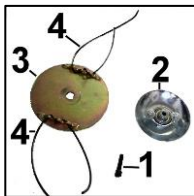
La máquina se vende completa con dispositivos de corte a hilo. Es igualmente posible adquirir los dispositivos de corte con hoja.

⚠ ATENCIÓN - ANTES DE COMENZAR A EFECTUAR ESTAS OPERACIONES, APAGAR EL MOTOR SI ESTÁ ENCENDIDO, DESCONECTAR LA BUJÍA Y EN EL CASO DE MÁQUINAS CON ENCENDIDO ELÉCTRICO O CON DISPOSITIVOS DE ENCENDIDO AUTOMÁTICO, DESCONECTAR LA LLAVE DEL ENCENDIDO O CUALQUIER DISPOSITIVO QUE HAGA SUS VECES.

⚠ ATENCIÓN- EFECTUAR LAS OPERACIONES DESCRIPTAS LLEVANDO GUANTES DE PROTECCIÓN Y UTILIZANDO UN EQUIPO ADECUADO.

10.1) Aparato de corte a hilo

10.1.1) Componentes



1 - Tornillos de fijación copa de corte x1

2 - Copa de corte h25 x1

3 - Disco de corte x1

4 - Elementos de corte x2



5 - Protección de aparato de corte x1

10.1.2) Desmontaje



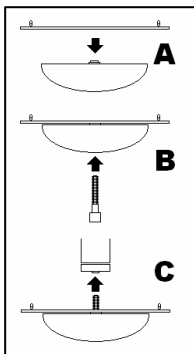
Aflojar los tornillos de fijación con la llave Allen apropiada de 8 mm en dotación y quitar la copa y el disco;



Aflojar, sin retirar, las tuercas mariposa de fijación posterior;



Remover los tornillos de fijación anteriores a la protección y quitarla;



10.1.3) Montaje

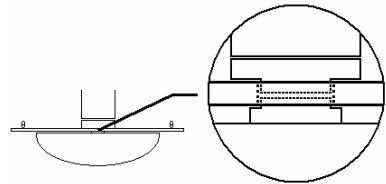
Introducir la protección superior sobre el cubo de la hoja y sobre dos tuercas mariposa de fijación posterior. Esperar antes de apretar las tuercas mariposa;

Fijar la protección a los enganches anteriores y apretar los tornillos;

Apretar las tuercas mariposa posteriores;

Enfilar el disco de corte con la copa (A);

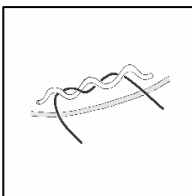
Introducir los tornillos de fijación en la copa de corte (B);



Verificar que el perno de lacopa y el de soporte del sistema de corte encajen correctamente en el orificio del disco de corte. De otro modo, apretar los tornillos puede dañar el soporte del sistema.

Enfilar todo sobre el soporte de sistema de corte y apretar el tornillo (C).

10.1.4) Sustitución de los elementos de corte



Rotar el disco de corte, hasta tener los ojales de fijación en una posición accesible respecto al cuerpo de la máquina y aplicar el hilo como en la imagen.

Ajustar eventualmente las dos extremidades tal que resulten del mismo largo.

Apretar el nudo tirando las dos extremidades.



ATENCIÓN – UTILIZAR SIEMPRE ELEMENTOS DE CORTE PROPORCIONADOS POR LA CASA, NO MONTAR JAMÁS POR NINGÚN MOTIVO ELEMENTOS DE CORTE METÁLICO.

11 APARATO DE CORTE CON HOJA

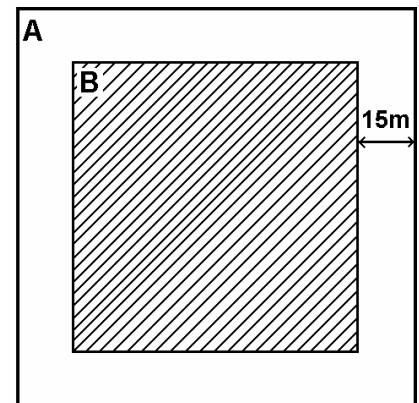
Para una mayor eficacia en el corte de arbustos y malezas, opcionalmente al aparato de corte con hilo, es posible montar un aparato de corte con hoja. La hoja permite el corte de hierbas y ramitas, picando la vegetación dejada sobre el terreno. En este caso la máquina y las protecciones previstas satisfacen la norma europea EN12733.

11.1) Integración al capítulo 4) REGLAS PARA EL USO Y EL TRABAJO SEGURO

⚠ Peligro de proyección de piedras u otros objetos. Dada la posibilidad de la proyección de piedras u otros objetos, es absolutamente necesario que no se encuentren personas u animales en el radio de 15 metros.

Según la norma europea EN12733, es necesario delimitar un área de seguridad A externa al perímetro de trabajo B, con señales oportunas de peligro que indiquen claramente la prohibición de ingresar en el área. La distancia entre los respectivos lados del área A y B no debe ser inferior a 15 m.

El operador debe liberar inmediatamente la palanca que acciona el aparato cortante en caso de que una persona o animal haya entrado en la zona de peligro de la máquina y esperar a que el área esté nuevamente libre antes de retomar la labor.



⚠ Peligro de heridas de corte. El peligro de heridas de corte existe por el aparato cortante. El freno de seguridad dirigido por la **palanca de control del aparato de corte** detiene dicho aparato en pocos segundos pero no es instantáneo. Por ende, una vez que libera la palanca derecha, el operador no debe abandonar la propia posición de guía hasta que el disco no esté completamente detenido. Encender la máquina manteniendo los pies distantes del aparato de corte.

11.2) Contenido del dispositivo

Un cárter de hoja con correderas y horquilla delantera;

una hoja

una arandela de seguridad

una arandela elástica

un tornillo de fijación de la hoja

11.2.1) Montaje del dispositivo



Preparar lamáquina desmontando el aparato de corte con hilo como se indica en el párrafo 10.1.2) Desmontaje.

Insertar las tuercas mariposa de fijación en su lugar sin tornillarlas a

fondo;



Enfilar el cárter de la hoja sobre las tuercas mariposa de fijación posterior, sin apretarlas y a continuación, detenerlo con los dos tornillos de fijación anteriores, sin apretarlos a fondo;

Cuando el cárter está bien en posición apretar a fondo los tornillos anteriores y a continuación las tuercas mariposa de fijación posterior;

Enfilar antes la arandela elástica y luego la arandela de seguridad sobre el tornillo de fijación de la hoja;



Enfilar la hoja sobre el soporte del aparato de corte;

11.2.2) Desmontaje del dispositivo hoja

Aflojar el tornillo de fijación de la hoja y retirar la misma; aflojar los tornillos de fijación anterior sin retirarlos; aflojar las tuercas mariposa de fijación posterior sin retirarlas; retirar los tornillos de fijación anteriores y enfilar el cárter de la hoja

11.2.3) Regulación de la altura de corte

Es posible regular la altura de corte sobre dos posiciones determinadas por los orificios en la pared de la corredera.

Para regular el corte a la altura máxima:

1. fijar el cárter a la corredera en los orificios más bajos. Para

regular el corte a altura mínima:

1. fijar el cárter a la corredera en los orificios más altos.

Utilizando la hoja, en caso de operar en condiciones de hierba muy alta, mojada o de particular conformación, el aparato de corte podría tender a rellenarse. En esta situación el motor pierde revoluciones y sobre todo, la correa de transmisión de la hoja se esfuerza excesivamente.

Cómo reconocer la situación:

- el motor pierde revoluciones;
- la correa emite sonidos de fricción (chirridos y similares);
- solo en casos extremos, escapes de humo de la parte anterior del capó (la correa se recalentó).

Qué hacer:

- Detener el avance sin detener el aparato de corte, elevar ligeramente la parte anterior de la máquina (haciendo palanca sobre el manubrio) hasta que la hoja se libere. Retomar el corte teniendo cuidado, si es el caso, regular la altura de corte o la velocidad.
- Detener el avance y el aparato de corte, retirar la tapa de la bujía, retirar manualmente la hierba acumulada (para esta operación, siempre utilizar guantes)

Qué no hacer

- Continuar trabajando
- Intentar liberar la hoja insertando o desinsertando el sistema de tracción. De este modo la hoja pierde energía y al no llegar a retomar velocidad, estimularía ulteriormente el motor. Si el deslizamiento de la correa sucede también en la hierba baja, verificar la tensión de la correa.

En caso de hierba alta, mojada o de particular conformación, es útil tomar una o más de las siguientes precauciones:

- 1. En cercanía de tramos con estas características, cortar avanzando a la velocidad mínima (si la máquina está dotada de variador utilizar el control apropiado, de otro modo, es posible desconectar la tracción y empujar la máquina).*
- 2. En cercanía de tramos con estas características, elevar libremente la parte anterior actuando sobre el manubrio y eventualmente efectuar más pasos a alturas decrecientes.*
- 3. Antes de comenzar el corte, regular la altura del mismo en una posición más elevada y efectuar ulteriores pasos con alturas inferiores.*

12 GARANTÍA

- a) Nuestra sociedad garantiza el correcto buen funcionamiento de todas las máquinas agrícolas e industriales de nuestra comercialización por la duración de 24 meses desde el momento de la venta.
- b) El período de cobertura de la garantía es de 6 meses si el aparato se utiliza para fines profesionales o de alquiler.
- c) Tal garantía se concretiza en la acción de sustitución gratuita de los varios componentes, mecánicos y eléctricos, que deberían tornarse inutilizables por defecto de fabricación o de material.
- d) La garantía se limita a la sustitución pura y simple de las piezas averiadas luego de que estas se reciben. Eventuales usos de mano de obra para el desmontaje, el remontaje o la puesta a punto de la máquina deberán por ende ser pagados por el cliente.
- e) Están excluidos de la garantía todos aquellos órganos cuyo desgaste se debe al uso normal. Estos, son por ejemplo: Discos cortantes – Secciones de Corte -
-Sierras Circulares-Cuchillos- Fresas – Sierras de cadena – Barras de motosierras, etc.
- f) Todos los componentes reconocidos por nosotros como defectuosos y sustituidos gratuitamente en garantía, serán retenidos por nuestra Sociedad.
- g) Eventuales sustituciones gratuitas de componentes aún no reconocidos defectuosos por nosotros, no constituirán, en ningún caso, motivo o pretexto para prolongar o suspender términos de pago precedentemente concordados.
- h) Durante todo el período de la garantía, las máquinas sujetas a la misma, no podrán ser cedidas permanentemente en su uso, revendidas ni exportadas, bajo pena de caducidad de la misma garantía.
- i) Nuestra Sociedad declina cualquier responsabilidad por daños derivados a personas o cosas como consecuencia del uso de las máquinas por nosotros construidas, aun si tales daños se originasen por máquinas cubiertas por la garantía.

EC DECLARATION OF CONFORMITY FOR MACHINERY ACCORDING TO 2006/42 – 2004/108 – 2000/14 /EEC
HERSTELLERERKLÄRUNG FÜR MASCHINE GEMÄß 2006/42 – 2004/108 – 2000/14 /EWG
DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE POUR LES MACHINES SUIVANT LA DIRECTIVE 2006/42 – 2004/108 – 2000/14 /EEC
DECLARACION DE CONFORMIDAD PARA MAQUINARIA DE ACUERDO CON LA 2006/42 – 2004/108 – 2000/14 /EEC
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA PER LE MACCHINE SECONDO LA DIRETTIVA 2006/42 – 2004/108 – 2000/14 /EEC
EG GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING VOOR MACHINES VOLGENS 2006/42 – 2004/108 – 2000/14 /EEC
EC DEKLARATION I ÖVERENSSTÄMMELSE MED MASKINDIREKTIVET 2006/42 – 2004/108 – 2000/14 /EEC
DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE PARA DE MÁQUINAS, DE ACORDO COM A DIRECTIVA 2006/42 – 2004/108 – 2000/14 /EEC
EY ILMOITUS KONEEN YHDENMUKIASUUDESTA 2006/42 – 2004/108 – 2000/14 /ETY
FORSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE ENLIGT 2006/42 – 2004/108 – 2000/14 /EEC
BEKREFTENDE EU ERKLÆRING FOR MASKINER I HENHOLD TIL 2006/42 – 2004/108 – 2000/14 /EUF
EK/H#H%YMOP&\$%H% MHXANHMATO% YM&\$NA ME THN ME O"HI IA 2006/42 – 2004/108 – 2000/14 /EOK
EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI MASZYN ZGODNIE Z DYREKTYWA 2006/42 – 2004/108 – 2000/14 /EEC



MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE –
FABRIKANT – KATA KEA TH – PRODUCENT:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
VIA DUE CAMINI, 19 - 36010 ZANE' (VI) - ITALY

DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE
DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MÁQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG –
BESKRIVELSE AV MASKINERIE – (EPI)PA&H TOY MHXANHMATO – OPIS MASZYNY:

MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:

BLUE BIRD INDUSTRIES

TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TYCO / TYP:

FLO Speed 4BS
FLO Speed 4HO
FLO Pro Speed 65

SERIAL NUMBER / SERIENNUMMER / NUMERO DE SERIE / NUMERO DE SERIE / NUMERO DI SERIE / SERIENUMMER / SERIENUMMER / NUMERO DE SERIE /
SARIANUMERO / SERIENUMMER / SERIE NUMBER / API*MO CAAI*IOY / NUMER SERYJNY:

400.000 ÷ 799.999

REFERENCE TO HARMONIZED STANDARDS / VERWEIS AUF HARMONISIERTE NORMEN / REFERENCE AUX NORMES HARMONISEES / REFERENCIA A ESTANDARES
ARMONIZADOS / RIFERIMENTO ALLE NORME ARMONIZZATE / REFERENTIE NAAR GEHARMONISEERDE STANDAARDEN / REFERENCE TIL HARMONISERED
STANDARDER / REFERENCIA AS NORMAS HARMONIZADAS / VITTAUS YHTEISIN STANDARDEIHIN / REFERERANDE TILL HARMONISERADE STANDARDER /
HENVISNING TIL FELLES STANDARD / ANA&OPA *E ENAPMONI *MENA "E"OMENA / ODNIESIENIE DO NORM ZHARMONIZOWANYCH:

ISO 11684



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

ZANE' (VI) – ITALIA 07-07-2009

The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente –

Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – O POE"PO" – Prezes

ALESSIO VITELLA

BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19

36010 ZANÉ (Vicenza) ITALY

Telefono 0445 314138 (ric. aut.)

Telefax 0445 314225

<http://www.bluebirdind.com>

E-mail: info@bluebirdind.com